



السفارة الإيطالية

بيروت

ترجمة غير رسميةمذكرة شفوية

تهدي السفارة الإيطالية في بيروت أطيب تحياتها إلى وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية اللبنانية وتتشرّف بالطلب إليها تأكيد تطبيق مبدأ المعاملة بالمثل بين إيطاليا ولبنان في ما يتعلق بالضرائب والرسوم المنصوص عليها في الأنظمة الضريبية للبلدين لناحية تملك العقارات المعدة للاستخدام الرسمي من قبل البعثات الدبلوماسية والقنصلية.

تودّ هذه السفارة التذكير في هذا الصدد بأن القانون الإيطالي يقرّ، على سبيل المعاملة بالمثل، بالإعفاء من الضرائب والرسوم المرتبطة بتملك العقارات المخصصة للاستخدام الرسمي من قبل البعثات الدبلوماسية والقنصلية اللبنانية في إيطاليا، ولا سيما رسوم التسجيل ورسوم الرهن العقاري والرسوم العقارية، وفي بعض الأحيان الضريبة على القيمة المضافة في حال كان البائع شركة تبغي الربح.

تغدو السفارة ممثلة لوزارة الخارجية والمغتربين لو أكدت لها أن المعاملة عينها تسري على البعثات الدبلوماسية والقنصلية الإيطالية في لبنان.

تشكر السفارة الإيطالية في بيروت وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية اللبنانية على الاهتمام الذي ستوليه لطلبها أعلاه وتعتزم هذه المناسبة لتعرب لها عن فائق تقديرها.

بيروت، في

وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية اللبنانية

مديرية المراسم

بيروت



السفارة الإيطالية
بيروت

ترجمة غير رسمية

مذكرة شفوية

تهدي السفارة الإيطالية في لبنان أطيب تحياتها إلى وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية اللبنانية وتتشرّف بالإشارة إلى أن رئيس الجمهورية الإيطالية، السيد سيرجيو ماتاريلا، قد حلّ بموجب المرسوم الصادر بتاريخ ٢١ تموز ٢٠٢٢، مجلسي النواب والشيوخ الإيطاليين ودعا لإجراء انتخابات سياسية عامة في إيطاليا بتاريخ ٢٥ أيلول ٢٠٢٢.

تودّ السفارة أن تعلم وزارة الخارجية اللبنانية بأن القانون الإيطالي يجيز للمواطنين الإيطاليين المقيمين في الخارج بأن يمارسوا حقهم بالتصويت عن طريق التصويت بالمراسلة تحت رعاية السلطة الدبلوماسية والقنصلية المختصة وينتظيم منها.

بالتالي، تتشرّف السفارة الإيطالية بإحاطة وزارة الخارجية في الجمهورية اللبنانية علماً بأنها ستشرع بالخطوات والإجراءات اللازمة للسماح للمواطنين الإيطاليين في لبنان بممارسة حقهم بالتصويت عن طريق التصويت بالمراسلة.

تتوجه السفارة الإيطالية في بيروت بالشكر سلفاً إلى وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية اللبنانية وتغتم هذه المناسبة لتعرب لها عن فائق تقديرها.

بيروت، في

وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية اللبنانية

مديرية المراسم

بيروت

الجمهورية اللبنانية

وزارة الخارجية والمغتربين
مديرية المنظمات الدولية
والمؤتمرات والعلاقات الثقافية

الرقم الصلح: ٣٠٧٠/٨

تهدي وزارة الخارجية والمغتربين أطيب تحياتها إلى جميع البعثات الدبلوماسية والقنصلية المعتمدة لدى لبنان، وتتشرف بإبلاغها أن لبنان قرّر الترشح لعضوية المجلس التنفيذي لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (الأونيسكو) للفترة ٢٠٢١-٢٠٢٥، وذلك في الانتخابات المقرر إجراؤها عام ٢٠٢١.

شغل لبنان عضوية المجلس التنفيذي للأونيسكو خلال الفترة ٢٠١٥-٢٠١٩ حيث كان له خلالها حضور بارز وشغل منصب نائب رئيس المجلس ممثلاً للمجموعة العربية وكان له إنجازات عديدة خلال هذه الفترة.

يهدف لبنان من خلال عضويته في المجلس التنفيذي للأونيسكو إلى الاستمرار بتطوير عمل المنظمة وتفعيلها والسعي إلى استكمال المساهمة في نشر ثقافة السلام المبينة على الحوار والتلخي وقبول الآخر واحترام حقوق الأفراد في التمتع بحرية التعبير والتفكير والمعتقد، إضافة إلى التشديد على أهمية التربية في بناء مجتمعات مسالمة ومفتحة في زمن ومنطقة يعانيان من تمدد منظمات وإيديولوجيات متطرفة تسعى إلى التفريق والتفوق. كما يولي لبنان أهمية للتعليم في التنمية المستدامة ولإعداد الأجيال الجديدة للتأقلم مع نتائج الثورة الرقمية.

وسوف تكون وزارة الخارجية والمغتربين شاكراً لجميع البعثات الدبلوماسية والقنصلية المعتمدة لدى لبنان تكرمها بإبلاغ السلطات المحلية في بلدها بهذا الترشيح، متمنية بأن يلقى هذا القرار الدعم المرجى من جانبها.

تختتم وزارة الخارجية والمغتربين هذه المناسبة لكي تعرب لجميع البعثات الدبلوماسية والقنصلية المعتمدة لدى لبنان عن فائق تقديرها.

بيروت في ٢٥/١١/٢٠١٩

جانب البعثات الدبلوماسية والقنصلية المعتمدة لدى لبنان
بيروت

